

# HINDIA-SEPAKAT.

Verantw.-Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**  
gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.  
  
Redacteur:  
**ACHMAD AMIN.**

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJEOAN JANG LAJAK BAGI  
KECETAMAANNJA BANGSA DENGAN PENDOEDOEK.**  
**TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.**  
  
Penerbit: N. V. H. Mij., Boekhandel en Drukkerij „Kemadjeoan Bangsa“ - Sibolga.  
Telegram adres: „KEMADJEOAN“ - Sibolga.  
Wd: Administrateur: **ABDOELMANAP.** Directeur: **DJA ENDAR BONGSOE.**

**HARGA LANGGANAN:**  
Di-Hindia, 3 boelan f2.50  
Diluar Hindia 6 boelan „6.-  
1 lembar „0.10  
  
Advertentie: 1 perkataan 5 sen,  
sebaris f0,20; sekali moat se-  
koerang-koerangnja f1.- kalau  
berlangganan ada lebih moerah.

Onder Directeur A. M. Haroen. Adviseur Hadji Abd. Madjid. SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
Kassier Hadji Mohamad Sjoekoer. LEBIH DAHOELOE. Commissarissen: Hadji Mattahir, Mohd. Joenoos, Marah  
Mautjajo, Mohd. Jasin dan Lelo Bongsoe.

INI HARI HINDIA SEPAKAT  
DITERBITKAN 11, LEMBAR.

## Rapport Ziesel dalam perkara Toli-Toli.

V  
Samboengan H. S. No. 16  
f. Lid S. I. contra orang Islam  
jang boekan lid S. I. Lid S. I.  
menjiliskan diri dari orang Islam,  
jang lain, jang boekan lid S. I.  
Di Bwool orang S. I. minta pa-  
da Gezaghbeer boeat pasang ben-  
dera poetih dimoeka roemahnja,  
boeat tanda bagi orang, dinege-  
ri lain, jang boleh mendapat toem-  
pangan diroemah saudara.  
Dimesdjid orang S. I. menji-  
sih poela. Kalau imamnja boe-  
kan S. I, laloe dipilihja imam la-  
in.  
Kalau orang Islam tidak benar  
mendjalankan agamanja, laloe di-  
siksa. Di Peta seorang Islam ma-  
bok dipasar, laloe disiksa, topi-  
nja dibakar. Dengan berterang-  
orang S. I. berkata, meskipun o-  
rang S. I. memboenoeh orang la-  
in, jang boekan lid, tentoe tidak  
ada oeroesan.  
Kalau ada orang jang menghi-  
na koempoelan, maka dikasi hoe  
koemannya.  
Di Bwool ada seorang peremp-  
oean boenting soedah dipoekoe-  
li oleh doea laki, dengan toeng-  
kat, karena ia memaki „S a r e k a t  
h a b i l“.  
Kalau ada orang S. I. jang me-  
ninggal, ramailah arakannya ke-  
koeboer, kalau boekan lid S. I.  
jang mati, tidak ada orang S. I.  
jang maoe tahoe.  
g. Soempah. Dibeberapa tempat  
ada doea soempah. Satoe soem-  
pah, diwaktoe masoek lid, jaitoe  
soempah jang soedah diketahoei  
dan kedoea kali soempah, jaitoe  
soempah rahsia, setelah mendja-  
di lid. Soempah rahsia ini roep-  
panja berat sekali, tidak ada orang  
jang memboekannya. Malah orang,  
jang soedah keloar S. I. dan ma-  
soek P. R., masih tidak maoe mem-  
boeka rahsia soempah kedoea ini.  
Mereka itoe toetoe moeloet ten-  
tang rahsia ini.  
Ada lagi kabar, bahwa di Oena  
Oena ada tiga soempah; jang ke-

tiga ini amat rahsia sekah.  
Di Bolaang Mongondou, kalau  
mengambil soempah pertama, se-  
lalo diisertai dengan meminnoem  
air Jasin.  
h. Mengoerangkan belasting dan  
mentjaboet Heerenienst. Ada la-  
gi soeatoe akal propaganda ba-  
gi S. I., jang selamanja bisa me-  
narik hati orang banjak, jaitoe S.  
I. berdjandji hendak berichter  
minta dikoerangi belasting dan di-  
tjaboet Heerenienst. Dimana, S.  
I. memboeat propaganda, tentoe  
kedoea perkara ini dimadjoekan.  
Tjap, ada wakil C. S. I. datang pa-  
da vergadering, tentoe sebagai  
hasil dari vergadering itoe nanti  
masoek soerat permohonan, min-  
ta koerang belasting dan minta  
ditjaboet Heerenienst.  
Djikalau diseboetkan ketoe-  
djoeh penggoda manoesia hidoep,  
maka boleh dimasoekkan antara  
penggoda, itoe hal membajar be-  
lasting. Bagi anak negeri ada la-  
gi penggoda jang kedelapan da-  
tang menambah, jaitoe: Heeren-  
ienst. Apakah belasting itoe ada  
menindis begitoe keras, hingga tin-  
disan itoe menimboelkan beron-  
tak?  
Sebenarnya soesah sekali boeat  
menentoekan batasnja, sampai ke  
mana belasting itoe lantas men-  
djadi tindisan berat, apalagi dine-  
geri, jang belome madjoe, jang  
mana masih perloe diperbaiki de-  
ngan ongkos jang amat besar, se-  
dang pendoedoe negerinja ma-  
sih begitoe ketinggalan dalam ke-  
doenian, hingga tidak ada naf-  
soenja barang sedikit boeat be-  
kerdja, penambah kadarnya.  
Bagi mereka itoe belasting jang  
seketjil-ketjilnja soedah dianggap  
nja berat. Selannja dari itoe pen-  
doedoe negeri ini tidak poela  
insaf akan seloek-beloeknja la-  
koe pemerintahan negeri tjara Ba-  
rat. Mereka tjoe matahoe bahwa  
radjanja tidak koerang, djadi ka-  
lau radja itoe minta oelang dan  
minta hasil boemi dari rajinja,  
itoelah patoet sekali. Tapi kom-  
penia, jang begitoe kaja, dan bo-  
leh memboeat oelang emas, pen-  
rak dan kertas sesoeaka-soekanja,  
apakah perloenja lagi bagi kom-  
penia itoe boeat minta oelang da-  
ri rajinja?  
Hasoetan boeat berontak hanja

bisa berhasil, dinegeri... jang  
soeboer boeat hasoetan itoe, ja ni  
dinegeri, tempat rajinja berasa  
banjak tertindis dari segala kewa-  
djihan jang diberatkan atas diri-  
nja; dimana rajinja banjak merasai  
pentjatan dari orang jang „da-  
tas“, dan berkoeasa, dimana rajinja  
itoe perlahan bisa kegoesoer o-  
leh hasoetannja pemimpin rajinja.  
Dinegeri, seroeapa itoe tentoe  
rajinja gampang sekali menoen-  
djoekkan kekerasan, asal pemim-  
pin, jang behaloan revolutionair  
sampai tjakap mempergoekkan  
keberatan rajinja, boeat memim-  
boelkan panas hatinja rajinja hing-  
ga kepanasan, jang tadinja ber-  
siap api dalam dedak itoe, seko-  
njong, bisa menjala dengan sega-  
la hebatnja.  
Tetapi sementara itoe, aman-  
dan damai hanja ada dalam ko-  
boeran sadja. Dimana ada hidoep,  
disitoe ada pertoroengan boeat  
hidoep, baik boeat kahidoean se-  
nang, maoepoen boeat kahidoe-  
an jang lebih moelia dari jang  
diderita sihidoep.  
Tapi kemasgoelan hati rajinja  
jang terdjadi tidak pada tempat  
nja itoe, selamanja timboel de-  
ngan hasoetan orang dari loear,  
jaitoe dengan menjebat, bibit ra-  
tjoen, mengaboel mata rajinja de-  
ngan roepa perdjandjian, dan de-  
ngan mengempangkan hati rajinja  
soepaja terbalik mendjadi revo-  
lutionair.  
Oleh karena itoe timboellah  
pertanjaan didalam hati, apakah  
hasoetan dan djandji kosong pe-  
mimpin S. I. tentang mengoerang-  
kan belasting dan mentjaboet Hee-  
renienst bisa dianggap sebagai oet-  
tjapan keberatan dari golongan  
rajinja, atau apakah hal itoe mesti  
dipandang sebagai sendjata jang  
mati sadja, dipergoekkan oleh  
pemimpin, boeat menghasoet?  
Belasting jang diminta dari ra-  
jinja seketjil-ketjilnja, jaitoe dari o-  
rang jang tidak berada, ialah 15-  
setahoen, sedang jang toea, atau  
jang tidak sanggoep lagi beker-  
dja, dibebaskan. Dibawah perin-  
tah radja, selome ada Gouver-  
nement, tanggoengan rajinja ada  
lebih berat. Radja dengan sekia-  
lan kaeom familienja ada hidoep  
besar, dan semoea belandja ada  
dipikoel oleh rajinja. Hanja orang,

jang masoek kaeom radja jang  
boleh berharta benda.  
Kalau dibandingkan kahidoe-  
pan rajinja jang soedah sekarang  
dengan kahidoeannja 15 tahoen  
kebelakang, jaitoe sebelum Gou-  
vernement ada berkoeasa, maka  
tidak patoet sekali, rajinja menge-  
loeh atas oelang belasting jang  
15- itoe, karena dahoele djaoeh  
dari sektion lebih pikolannja.  
Tambahan lagi oelang f5, se-  
tahoen itoe dengan tidak berapa  
soesah pajah bisa diadakan oleh  
rajinja, karena bajaran-koeli, hari  
disini ada tinggi sekali, sedang  
tanah, boeat bertanam ada soe-  
boer sekali. Dihoean-hoean ba-  
njak sekali barang, jang berhar-  
ga, jang boleh dioesabakan oleh  
anak negeri.  
Hanja orang-orang jang dahoe-  
loe biasa bebas dari pikoean, ka-  
rena ia masoek keloearga radja,  
sekarang berasa keberatan atas  
adanja belasting itoe. Pendeknja,  
meskipun belasting ini, bila di-  
perbandingkan dengan negeri, ia  
in loear poela Djawa, akan da-  
kata tidak adil sekolipoen, tapi  
sekali-kali ia belome patoet boe-  
at mendjadi lantaran, jang rajinja  
mendjadi katjau, hingga rajinja ite-  
tue sampai bisa ketarik masoek  
soeatoe koempoelan, jang melaw-  
an dan menantang pada Peme-  
rintah.  
(Ada samboengan.)

sekolah terseboet; tetapi tidaklah  
makoei (berhasil).  
Hoe sekolah menoeoret sepan-  
djang berita jang kita dapat, soe-  
dah ada bermoerid 35 orang; goe-  
roenja seorang jang berdiploema  
kweekeling.  
Sebenarnya dikampoeng itoe me-  
mang soedah ada kian seboeah  
sekolah Zending, dengan hal ma-  
na soedah beroleh subsidie dari  
Gouvernement. Akan tetapi sebab  
menoeoret perasaan anak negeri  
jang beragama Islam disitoe, bah-  
wa sekolah Zending sematjam itoe  
disana, ada apa-apanja boeat  
kemadjoean onderwijs, terbit-  
lah natsoe mereka boeat tang-  
goeng dan pikoei sendiri, menga-  
dakan seboeah sekolah desa  
jang meneladan sekolah, dalam  
pendjajaan Gouvernement.  
Pikoean raajat sebagai adanja  
satoe keberatan oleh sebab men-  
djoendjoeng kemoelihan tjita, jang  
moeha, adalah kita yakin bahwa  
pemerintah jang berkewadjoiban  
dalam kalangan onderwijs, tidak  
nanti membiarkan sadja tinggal  
begitoe kebegitoe diselalo hari-  
nja. Dan sebab hal ini dengan se-  
ngadja lembaran H. S. jang ber-  
isi toelisan ini disembahkan pa-  
da jang lajaknja.  
-O-  
KOTA SIBOLGA.  
Boeat keindahan kota Sibolga,  
baik tentang kebersihan, kebaroes  
an djalan dan teratoenja roemah  
roemah dalam kota soedah sepa-  
toenja dipoedji, lebih-lebih bila  
dibandingkan disemasa lima ta-  
hoen lewat.  
Tjoema orang merasa kesal boe-  
at toenggoe-toenggoe apabila dja  
di negeri Sibolga ini tambah le-  
bih ramai? Ini hal soedah tentoe  
dengan gampang orang terka. Ja  
itoe djikalau sadja Station kere-  
ta api soedah ada dinegeri Sibol-  
ga.  
-O-  
WANG EMAS.  
Berhoeboeng dengan penang-  
kapan politie tentang wang emas  
palsoe jang didagangkan doea ti-  
ga orang, bangsa loearan (orang  
kata, orang Toerki) kedie-  
rah Baroes dan Singkil, adalah  
toean Hadji Abdoel Gal-  
lar handelaar di Baroes toeroet  
dioendang oleh R. v. Justitie di

**DONA**  
Satoe tjeritera jang djadi im-  
plan dalam abad sembilanbelas.  
OLEH:  
**MADONNA**  
Tjeritera ini dilindoengi hak  
pengarang (\*\*).  
Peperangan doenia jang tim-  
boel didalam abad doepoeloeh,  
jang sangat menggontjangkan se-  
loeroeh boemi, sajang sangat o-  
leh Lintom ta' serta boeat mem-  
persaksikannya. Inilah ada satoe  
kemalangan besar boeat dirinja,  
sebab djika tidak lebih dahoele  
ia mendjelma kemoeka boemi, se-  
barang tentoele tiada poela ia  
lebih dahoele lenjap dari moe-  
ka doenia ini.

Siapakah jang koesa?  
Jang koesa selamanja membe-  
ri peredaran hidoep segala jang  
bernjawa, begitoeleah ia sendiri ti-  
dak akan selamanja memberi pan-  
djang koekoenja „barang“ siapa  
djoega, djika sebenarnya koeke  
itoe tjoe ma dipakaikan djadi peng-  
garoe toeboehnja lain orang soe-  
paja orang ini dapat binasa.  
Toehan Allah jang paling koe-  
asa, ialah jang sebenarnya dapat  
melakoekan segala kehendaknja.  
Ialah djoega jang sebenar-benar  
memegang neratja keadilan. De-  
mikian lagi memang ialah jang  
mendjatoehkan segala takdir kea-  
tas pengisi doenia ini.  
Sebagai satoe toeboeh jang di-  
djatoehkan kedalam djoerang, de-  
mikianlah pada kebiasaannja soe-  
atoe pembalasan jang diterima o-  
leh seseorang dari toehan Allah,  
tersebab perboeatannja jang tjoe-

rang.  
Toean perijai jang lagi moeda  
roemadja itoe pada soeatoe hari  
pergilah mendjalankan kewadji-  
bannja, dimana dengan sebab sa-  
ngat dahaga dan letihnja, laloe-  
lah ia minoem air dingin. Sepoe-  
langnja diroemah toeros ia men-  
dapat sakit dada dan demam; se-  
dang doea tiga hari sadja dapat  
sakit itoe laloe meninggal.  
Orang toeanja jang djoega ma-  
sih belome mengenang kedoesaan-  
nja, sedang beberapa lama sesoe-  
dah anaknja perijai itoe mening-  
gal, tetapi masih meneroeskan per-  
boeatannja bersewenang-wenang  
djoega kepada anak boehnja; di-  
mana dengan takdirnja toehan  
Allah tiba-tiba mendapat sakit ma-  
ta. Kendatipoen penjakit ini soe-  
dah dioeat beberapa tabib; teta-  
pi tiadalah baik; djanganakan di-  
kata berkoerang, melainkan ma-

kin tambahnja. Lama-lama kedoe-  
a matanja itoe djadi roesak dan  
ta' menampak lagi. Dengan se-  
bab hal ini dipetjallah ia dari  
djabatannja; sedangkan kekoesa-  
annja itoe poen berpindahlah ke-  
pada tangan orang lain.  
-O-  
**DONA.**  
Selama Dona soedah berada de-  
ngan bapak moeda dan iboe moe-  
danja jiboe negeri adalah pera-  
saannja sebagai soedah bersama-  
an dengan semasa ia tinggal ber-  
sama nenek angkatnja di-Deli. Di-  
mana ia selaloe hari sebagai ter-  
pingit, tidak berpanas beremboen,  
melainkan tetap tinggal diroemah  
selakoe berkoerang, sambil mel-  
akoe kekepaan dan ketoe-  
kangannja.  
Dengan hal begini, nama Dona  
semakin tambah haroem, dan ke-  
masjoerannja poen tambah ber-

tambah. Sebab baik tingkah la-  
koeanja dan dengan banjak tahoe  
nja perkara boeat-boetan tangan,  
djadilah orang-orang di boe nege-  
ri itoe jang ada mempoenjai anak  
gadis, soeka menjerahkan anak-  
nja boeat djadi teman Dona si-  
ang malam, apalagi soepaja anak  
nja mendjadi pandai perkara boe-  
at-boetan tangan.  
Dona jang sekarang soedah se-  
bagai seorang gadis pengadjar  
poela tidaklah koerang mendapat  
teman, hingga ramailah mereka  
selaloe hari dengan teman-teman  
nja didalam roemah bapak moe-  
danja itoe. Ia sangat dimaboet dan  
dihormati oleh orang toea dari  
teman-temannja gadis itoe, terse-  
bab toetoe sapanja manis dan  
haloes; apalagi sebab ia pandai  
sangat mengambil hati teman-  
temannja.  
(Ada samboengan)





P dang, goena didengar sebagai saksi.

ADRES POST.

Pendoe loek korri ini ari banjak taroeh pengharapan soepaja jang berkoeasa dalam oeroesan post, biar mengadakan bus (tempat mendjatoehkan) soerat disan ping djalan didalam kota, seba raajat (pendoedoek) banjak merasa keberatan boeat antar dibusnja kantor post sadja, jang le taknja ada begitoe djaoeh dar tempat jang lebih ramai dalam kota ini; lebih-lebih djikalau pa da malam hari.

Pengharapan sematjam ini, ba tkanja kita ada toeroet merasa sjoe koer, toeroetama sebab tidak lagi nanti mendjadikan djanggalnja ma ta orang laloe, boent dapat tahoe jang ini kota karesidenan toeroet djoega ada poenja bus-bus distra t.

GEVANGENIS BOEAT ORANG GILA.

Toetoeapan dari Gouvernment dikota ini banjak k linja ada di pakai boeat tempat tinggalnja o rang gila jang datang dinegeri ini dengan pengirimannja jang berkoeasa dari pos-posan.

Kalau kebetoelan ada sematjam penjakit gila jang bisa menoelet, loetjoetlah orang jang ta' gila poen djadi ideroel gila diantara pengisinja roemah toetoeapan itoe.

Telinganja pendjaga dan kaeom tetangaan jang ada disekitar gevangenjs terseboet, seringlah kekenjangan semalam-malaman boeat dengar lagoe tra dilala dan si oel si oel, jang terupoh-tempoh di irangi poela dengan amboehaaai !!!

AWAN MENDOENG.

Dalam selama soedah bebera pa boelan jang laloe adalah ka oem raajat sama-sama menerima perasaan jang soempama menda pat awan mendoeng diatas nasib nja, toeroetama sebab larisnja ha sil peroesabahan dan harganja ba rang perdagangan selakoe tidoer disebabkan toeroen harganja.

Kita harap pantjaran sinar na sib jang terang tekas kembali ti ba.

Meninggal Doenia. †

Menoeroet beoenji kawat jang diterima toean Pandapotan, schrijver Asst. Demang Pinangse ri dari toean Soetan Malajo e, hoofd der school di Kota Nopan tt. 9 ini boelan, adalah ajanda mereka, gepensioneerde ou derwijzer Mangaradja Par lindoengan alias Hadji Moehamad Said, jatoelah seorang pengadjar jang masjhoer diantara Boemipoetera Tapanoeii; dimana sehingga terkenal sangat dengan gelaran Goeroe Ba ta k, telah soedah meninggal doe nia dikampoengnja\* sendiri (Pakantoe-Mandalling).

Kita harap sadja dengan kroe nia Toehan, jang arwah beliau itoe, nian beroleh kelapangan da lam koeboer.

Adres Toean Toko.

Lihat H. S. No. 11

Sebenarnja adalah haloeannja s. ch. kita H. S. ini, sebatiknia lah terpakai boeat perloe perti kwaan kalimat atau kata-kata, jang boekan memberi paedah bagai kita b(oemi) poetera. Berboekti dari pada apabila kita ambi! maksoed, maode dan toedjoennja EXTERMITATIE (exterminatie. Red.) atau MAALOE MAT Hoofd Red. kita, jang ter toelis pada H. S. No. 7, pada hari 18 Januari lembar jang per tama. Akan tetapi lantaran toe lisannja seorang TOEAN TOKO jang boediman hoe, pada H. S. No. 11, mendjadilah saja me maksakan diri saja. boeat angkat pena goena pembalas toelisan j. baik boedi itoe. Biar sekalipoen saja ini dikata oleh t. t. pempa

H. M. " D E L I A T J E H

H. M. " D E L I A T J E H

tja, seperti orang soeka toekang menepoek air didoelang, apa bo leh boet. Memang itoelah saja mesti terima dengan baik. Kendati djoega poen Red. kita telah boeboeni nootnja goena pempa las toean itoe, masih terpaksa djoega rasanja saja poenja hati akan menambah nootnja engkoe itoe sedikit lagi, boeat memboe angka was-was dan oebat poe sing kepala itoe toean, jang ma na lantaran dari saja poenja toe lisan ditjela itoe toean. Dari itoe tida poela saja maode meninggal kan, lebih dahoeloe meminta maaf dan idzin pada engkoe Hoofd Red. dan Red. kita, poen djoega pada t. t. pembatja dari ini soerat kabar. Sebab menoe roet maoenja itoe Maaloemat, adalah saja soelah-olah maode me liwati dari pada jang ditoedjoenja. Dari itoe saja harab t. t. akan beri maaf.

TOEAN TOKO jang terhormat: Dari djaoeh saja mangangkat topi, dan membilang banjak teri mah kasih diatas toean poenja soesah pajah goena memperingat kan kesalahan dan kesilapan saja, tentang kalimatnja kepala kara ngan saja pada H. S. No. 10 itoe, jang mana sampai mendja dikan semoera orang BELANDA pada tertawa, lantaran itoe, toean bilang. Tambahan poela jang memperingatkan dan maminta kami b. p. soepaja tida oesah dengan memakai bahasa jang lain seperti bahasa Belanda jang ma ha tinggi dan maha moelija itoe, dihalaman s. ch. kami seperti di H. S. ini. Selain dari pada ba hasa Melajoe.

Itoe semoeranja saja bilang: Baik toean. Betoel toean. Sebe narnja toean.

Lagi poen atas kesalahan saja jang toean bilang itoe, memang adalah djoega dengan sebetoe nja. Saja poen mengakoe toeroes terang djoega. Karena apa boleh boeat segala apa perboeatan itoe, apabila telah lewat tida bisa ma oe diapa lagi. Kalau boeat kami bangsa b. p. ini, kendati djoega poen seperti toelisan saja j. t. tadi, jang tadinja sesoedah saja kirim dikantoor post, alih-alih saja lihat copienja jang tinggal pada saja, njatalah roepanja telah kekoerangan, jang mana mestinja, telah kekoerangan, ialah seperti jang toean maoui itoe. Tapi apa boleh boeat, sesal koedian seba rang pesti ia' memberi goena lagi. Sebab kami b. p. ini, toean saja pikir telah taoe sendiri, ibarat beeroeng jang telah melajang keoeda ra sana, ta dapat kami akan me nangkapnja lagi. Lantaran dari segala apa jang kekoerangan pa da kami. Toean djangan salah pikir, jang bangsa kami b. p. ini, bisa seroepa dengan pikiran, se roepa dengan perasaan, seroepa dengan kepandatan, dengan toean, poen toean poenja bangsa jang amat tinggi itoe. Jang mana, se gala apa biar jang telah bilang poeloeh riboe tahoen poenja lama jang soedah lewat itoe poen, de ngan sekedar jang itoe sadja toean, dan t. t. poenja bangsa itoe dapati. Haiiiii, nasib bagoes, oentoeng bagoes-lah toean mempoenjai bangsa semoelua dan setinggi itoe. Boeat kami pehak b. p. jang malang ini. Seperti saja jang te lah tjampoer satoe kerdjaan de ngan bangsa toean, jang telah lebih 30 tahoen ditanah air kami Hindia ini, demikian djoega jang baroe-baroe datang (singke<sup>2</sup>) dari tanah Europa, beloem satoe kali saja, maode poen kawan saja satoe pekerdjaan itoe mengatawai bahasa Melajoenja marena, apa bila tiba pada jang tida baik itoe. Malahan perloe kami kasi tolong boeat mengadjarinja, membawa pada bahasa jang sebaik-baiknya dipakai. Tiada sekali kami soeka mengatawainja, sebab kampoen tahoe, biar rekall poen kami orang bodoh orang rendah, jang pintar itoe toeh belon begitoe bisa, kalau beloem biasa.

Lihat Lampiran.

M. JOESOEF & MOHAMMAD SILOENGGANG (S.W.K.)

Menjediakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGGANG, biki nannja tauggoeng menjenangkan hati sipemoesan, harga berlawan.

Kain pintoe dari katoen pake kembang bermatjam <sup>2</sup> harga a f 15 f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen harga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjorak Palembang dari soetra lenen harga 6.— 18.50, 15. p. p.
Bakal badjoe perampoean dari soetra lenen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik be nang kleur roepa, har ga a f 3.— f 4.— f 5.—	Toeloep baki dari soetra lenen harga a f 2.— f 3.50
Taplak medja makan dari benang katoen harga a f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pake kembang harga a f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala har ga a f 1.75, f 3.50.
MADJOEKANLAH	HINDIA KITA	INI!!!
Saroeng tjorak Sama renda dari soetra harga a f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga a f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga a f 8.— f 11.— f 12.50
TJINTAILAH Per-	boeatan Anak Hin-	dia kita ini!!!
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga a f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gam bar boeroeng harga a f 4.50, f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari be nang katoen harga a f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe boeat Njonja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup> harga f 1.— f 1.50 per-el

Dompot wang jang terbikin dari koelit kambing sedjati harga a f 1.25 f 1.50.

Petji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscou rant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.





# BOA-BOA.

Nipabotohon dohot advertentie on, ia FILIAAL ni N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ, madoeng adong djongdjong di-Sibolga, matoemona sian sadari 2 Januari 1921. Inganan ni kantoorna ima di KAMPOENG TJINA LAMO.

Dibaen marningotkon hababaor ni moedarta diloeat on songon na haroeor sian sada simoelmoetan do, sapaдена nian oelang hami dihaloepahon angka kahanggi:

Tangking do hami paintehon haroromoenoe marsapa sanga martahi; bope mararga dipartiga-tigaan. Ima angka ragam-ragam ni barang-barang hasil ni Tapan Na oeli (Tapanoeli) on. Sengon kopi, hamonjan (hamindjon) dohot na asing-asing.

Doengi hami paboa, ia dohot tokonta na tardok di gindjang i, tarbaen hamoe do songon na martiga-tiga dohot tokotoko ni halak Belanda.

Ra do hami patoedoehon dalam na tama dihamoe, sanga bia pangalaho baenonmoenoe anso oemnaik arga ni paroesahoanmoenoe. Doengi moese ra do hami manggadiskon djagalmoenoe sanga toe dia; asa hoem hamf boeat sadjo oepa komisi.

Mandjagit wissel soerat sanga wissel kaot pe ra do hami. Ia on pe sai najang ma nian haroromoenoe toemopot kantoornami, anso tarbaen hita mangkobari dohot gedang ni rohanta be.

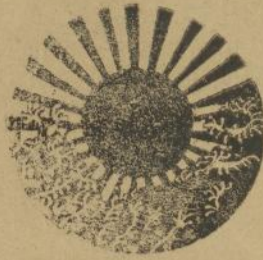
Sai rap madjoe ma hita, asa moer toegintjatna araga ni soeha ni hoetanta Tapanoeli on.

p/p N. V. SUMATRASCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ  
(53) Sjarif Naseetion.

# Asahi Bier

T J A P

M a t a



h a r i

nilah sematjam bier jang paling baik dan enak. Soedah terkenal dan masjhoer dimana-mana.

Toean-toean djangan loepa beli ini bier Tjap Matahari

Agent boeat Westkust van Sumatra. (31)

# MEIDJI & Co.

P a d a n g

S i b o g a.

## Mohd. Alie Mandailing

Batikhandel en Commissie agents  
Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain pandjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoema diarbil Commisie enteng. Dan djoega bisa tolong belikan tjita, dril, trico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoema ambil Commisie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer diseantero doenia. Rasanja enak dan kesihatannya terpoedji. Dokter-dokter soedah sampai tjoekeop boeat akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co.  
SIBOLGA.

(11)

# A. T. O. S.

(Auto - Transport - Onderneming  
„Sumatra“)

Saban hari djalan ka Balige

Tiga kali seminggoe ka Padang Sidempoean.

Tarief:

DARI:	KA:	Djaoeh K. M.	I Klasse.	II Klasse.	Moeatan tiap K. G.
Sibolga.	Batang-Toroe.	57	4.—	2.20	0.02 <sup>5</sup>
	Padang Sidempoean.	89	6.25	3.45	0.04
	Taroetoeng.	66	4.60	2.55	0.03
	Siborong-borong	92	6.40	3.55	0.03 <sup>5</sup>
	Balige.	114	8.—	4.45	0.04 <sup>5</sup>

27

Tempat Auto berangkat disebelah Toko GUNTZEL

(ZINCK).



## Nam Yang HOTEL.

Sibolga-sebelah Bioscoop.

Diberi tahoe dengan hormat kepada Toean-toean dan Sianseng stanseng bahwa kita poenja Hotel terseboet diatas ini moelai esok hari diboeka (28 Januari 1921.)

Seteroesnja diminta kita poenja Hotel terseboet toean-toean dan Sianseng-sianseng bakal bisa nanti tempat menginap dengan sempurna.

Djoega makanan sedia dengan pantas. Diatoer dan diladenin dengan baik-baik.

(52 De Eigenaar.

## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoema f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan TAMIN en IBRAHIM pasar ia ma.

SILOENKANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. (32)

## TAPANOELIE-ZEEP.

jaitoe sematjam saboen soe-tji atau mandi.

TJAP KRETA API — LOCOMOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa di-poedji, boleh persaksikan sendiri.

Keterangan dan tjonto boleh dikirim, kalau diterima 25 Cent. Jang mengasi keloea; A. D J A SARIDIN, BATANG-TOROE.

Ditjari jang soeka djoel di mana mana tempat. (29)

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI "M. DJALI"  
Kedai No. 22 Pasar Ikan Medan.  
TELEGRAM ADRES "DJALI". (43)

## Malim Soeltani SIPIROK.

Dengan hormat diberi tahoean kepada semoea Toean-toean saudagar, bahwa saja sanggoep mendjalankan pekerdjaan sebagai COMMISSIE, boeat segala roepa dan matjam kehasilan, keloearan negeri SIPIROK dan daerahnja. Seperti kopi tikarrotan dan lain-lain.

Boeat Commissie tjoema diambil 1% dari harga belian di Sipirok.

Siapa toean-toean saudagar jang hendak memesan dari barang-barang terseboet, selakanlah pesan pada kami dengan adres terseboet diatas. Tapi kami minta dikirim WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoega selamanja berdagang roepa-roepa wang mas; serta mendjadi toekang mas jang ternama di Sipirok. (46)

## "PARINGGONAN"

Batikhandel en agent Commissie di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan dengan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Padang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang, Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer

### Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala batik keloea Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pesanan paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doeloe saja poengoet Commissie tjoema 1 1/2%.

Barang berkajoe keloearan dari Eropa dan Japan bisa djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie (kirim oewang lebih doeloe) dengan memoengoet commissie 1 1/2% djoega.

ADRES: Menoenggoe dengan hormat Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN. 14

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Mandailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-roet biasa.

Pesanan rembours direken paling moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pesanan walapoen rembours. 28

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli

Batikhandel en Commission Agent Batavia.

Oentoek keperioean bangsa, dan goena kema-djoean Hindia, perioelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoeakan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoean haloes dan sedang, saroeng bang merah dan baroe haloes, penganten en-patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perangkoean, kain pandjang tjap motor, kompong pela perangkoean dan soga, kompong tjaoelnja, dan salendang, tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oewang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, en boloh djoega dengan Onder Rembours. Tetapi kalau tarico dan tjita en koemango, mesti lebih dehoeloe oeanja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

Berdagang batik BATAVIA dan TASI MELAJA dari jang paling kasar sampe jang paling haloes harga ditangoeng amat moerah pesanan dikirim dengan post pakket Rembours.

Abd. Djabbar, Mandailing - Batavia.

38)

terima com-

missie boeat djoel

dan belikan segala roepa

barang perniagaan

alamat Kawat Djabar Batavia.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloearan antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe adres: ACHIR-Soerabaja.

(44)

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64 PADANG.

Sedia segala roepa barang Batik keloearan Pekalongan, Soerabaja, Lassam Toel. Agoeng, Solo dan Batavia, Djokja dan l.l. seperti Saroeng, kain pandjang, Salendang soetra dan benang, kompong Djokja dan Pekalongan, pendeknja, barang siapa dari toean jang soeka berdagang barang batik keloearan tanah Djawa, tjobalah pesan pada adres jang diatas, moedahan apa nanti barang jang tertoealis dalam lijst pesanan toean, dengan senang hati kita kaboelkan.

Djoega kalau toean soeka barang Palicat atau mantoek, kirim wang lebih doeloe, kita ambil Commissie tjoema 1%. Pesanan barang batik dikirim dengan rembours.

Begitoelah soepaja-toean taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM-ADRES ADIL Padang.

26)

Badoetorang glr. Marah Soleh - Mandailing B 111 Sibolga. Agent Commissionair.

Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA TIMBACO DAN NIPAH PALEMBANG.

LAGI MATJAM BARANG MAKANAN DAN LAIN BARANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari barang kehasilan tani dan ketoeangan di Tapanoeli, baiklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)



Boekan sadja saja tjoema melolong mengadjari membawa pa da bahasa jang sebenarnya. Ma ahan selaloe saja adjari, karena be loem dia tahoe tadinja pada satoe persatoe kata. Oempama: Ik=Sa ja. Eet=makan. Drink=Minoem, begitoelah dengan sampai sepatah doea perkataan. Hingga seibarati: Nanti kowe saja roemah da tang. Djadi saja bilang: Mesli ini matjam toean: Kowe boleh datang diroemah saja nanti, atau: Nanti boleh datang diroemah saja. Demikianlah jang soedah sering saja adjari dan tolong pada orang-orang Belanda singke-singke jang beloem tahoe pada tjakap (bahasa) kami Melajoe itoe. Biar sekalipoen saja tida paham dan tahoe menahoe hal bahasa Belanda, seperti toean jang memang djoega orang Belanda.

Djangan lagi sentara seroepa itoe. Perkataan kasar dari bahasa Melajoe kami b. p., jang amat pantang dibilang-bilang kepada orang itoe poen dibilangkan kepada kami, tida sampai kami mengata apa-ape, selain dari pa da kasih ingat, jang itoe perkataan ada kotor, dan pantang sekali di seboef dimoeka orang banjak. Semoeanja itoe perkara jang diatas, ialah lantaran inginnja kami, soepaja bahasa kami itoe dapat kiranja kembang diatas doenia ini, walaupoen bahasa kami itoe tida begitoe berharga seperti bahasa toean.

Djadi lantaran perasaan jang rendah tadi, lagipoen mengingat kan biasa saja bertjampoer dengan toean poenja bangsa, saja poen dapat poelalah sedikit manja bahasa Belanda itoe dari pada bahasa Melajoe, mendjadikan saja poenja hati sedikit be rani mengeloarkan perkataan bahasa Belanda pada halaman s. k. kami H. S. ini. Nasib ta baik, tepat poela bersalah-salahan, hingga mendjadikan orang-orang Belanda djadi ketawa. Al! nasib si al betoel. Tjoema dengan takdir mendjadikan kesalahan saja itoe dapatlah kelak saja perbaiki, karena berhoebong dengan pertolongan padoeka toean akan mem perbaikinja.

Maka dari itoelah sebab saja membilang banjak-banjak terima kasih pada toean. Saja harap Toehan Allahlah kelak jang dapat boeat membalas toean poenja ka roenia itoe pada saja. Sebab saja ini soedah barang tentoe ta bisa lagi, ibarat oetang, boeat membajar semahal harga itoe.

Dan saja harap djoega kiranja kalau masih boleh lagi pada toean, soepaja toean, radjin dan mem perbetoeeli segala apa kelak jang kira ada salah pada tiap-tiap karangan saja jang termoeat didalam ini s. k. Sebab kalau tida aral, barangkali bisa djoega saja sering datang boeat koendjoengi ini s. k. H. S. membawa djoega sekete-sekete bahasa Belanda jang maha moelia itoe. Djangan tidak saja harap betoel soepaja toean djoega dengan setjara kap. Sebab toean poen djoega tentoe tahoe, jang kami pehak b. p. ini terlebih-lebih saja ini belon tahoe ini, itoe. Tjoema karena hati ma oe berani. Kalau boeat kaki, soeng goeh betoel maoe lari. Apalagi hal s. s. k., baharoe ini kalilah saja ada tahoe dan tjoba.

Lain tida, tjoema saja oelangi lagi membilang banjak terima kasih. Dan saja harap, toean djangan lalai dibelakang hari, boeat meawasi karangan saja, kalau-kalau ada jang salah dan koerang kalimat. Maaloemlah kami b. p. ini, beloem lagi mempoenjai perasaan, beloem lagi tahoe dihak sen diri-sendiri, beloem lagi mengerti

Lihat disebelah.



## BEKENDMAKING.

De Resident van Tapanoeli maakt mits deze bekend, dat op den eersten April 1900 een en twintig des voormiddags ten tien ure ten zijnen buree te Sibolga door hem met atwijking in zooverre van de voorschriften vastgesteld bij het Gouvernements besluit van 27 Augustus 1904 No. 35 (Bijblad op het Staatsblad No. 6075) inzonderheid wat betreft het bepaalde in het negende lid der „Algemeene Opmerkingen” van de bij gemeld besluit behoorende „Instructie” dus zonder rekening te houden met eenige aanspraken op grond van ter zake ingediende verzoekschriften eene aanbesteding zal worden gehouden voor het verleenen van concessie tot boschexploitatie op het eiland Moersala op den voet der voorwaarden van dat besluit zooals die zijn gewijzigd en aangevuld bij het besluit van 22 Januari 1914 No. 48 (Bijblad op het Staatsblad No. 8025) en artikel 2 van het Gouvernements besluit van 30 October 1917 No. 13 (Bijblad op het Staatsblad No. 9155), benevens onder voorwaarde dat de concessionaris zich verbindt om:

- 1e. met den dienst der Staatsspoor en tramwegen een overeenkomst aan te gaan voor de levering van spoorwegwarsliggers volgens onderstaand ontwerp-overeenkomst;
- 2e. zich niet tot die levering te bepalen, doch de geheele concessie ten genoege van het Hoofd van Gewestelijk Bestuur in exploitatie te brengen, met dien verstaande dat bij het niet voldoen aan deze bepaling de concessies kunnen worden ingetrokken;
- 3e. te betalen een vast recht van 10.15 (vijftien cent) per jaar en per H. A., een cyns per dwarsligger van 10 % van den leveringsprijs, alsmede een cyns per kubieken meter van andere houtwerken van 10 % der markt waarde te Batavia van de geexploiteerde of van daarmede in kwaliteit gelijkwaardige houtsoorten, verminderd met de transportkosten van Sibolga naar Batavia.

Hooger genoemde voorwaarden liggen dagelijks, Zon- en Feestdagen uitgezonderd, ter inzage voor belanghebbenden op het Gewestelijk Bureau te Sibolga, alwaar tevens alle verlangde inlichtingen te bekomen zijn.

De toewijzing der concessie zal eerst geschieden, nadat ter zake door hem overleg zal zijn gepleegd met de Directeuren van Gouvernementsbedrijven en van Landbouw, Nijverheid en Handel.

De inschrijvingsbiljetten moeten worden ingediend bij den Resident van Tapanoeli te Sibolga.

Sibolga, den 7 en Februari 1921.

De Resident voornoemd.

Op last:

De tijd. wd. Gew: Secretaris

w. g. VAN HEUVEN.

### ONTWERP OVEREENKOMST. [NOTARIEEL TE VERLIJDEN].

Partijen  
het Bestuur van den Dienst der Staatsspoor en tramwegen in Nederlandsche Indië, Contractant ten eenre en

Contractant ter andere zijde

Contractant ter andere zijde verkoopt op levering aan Contractant ter eenre, die bij deze verklaart te koopen eene hoeveelheid van: vijfhonderd-duizend stuks rasak minjak houten spoorweg-dwarsliggers, welke voldoen aan de in dit contract opgenomen keuringseischen tegen den prijs van:

f. ( ) per stuk voor

Iste soort dwarsliggers en

f. ( ) per stuk voor

2de soort dwarsliggers

franco te uitmakende

voor de geheel gezegde hoeveelheid een

maximaal bedrag van f. ( )

naar welke laatste som het

zegel dezer acte zich regelt

zijnde omtrent deze levering gemaakt de navolgende

bedingen en voorwaarden waaraan de contractanten

zich respectievelijk onderwerpen

te weten

Artikel een

ten eerste

De levering vangt op 1 Januari 1922

aan en heeft zoodanig plaats, dat per kalenderkwartaal

minstens dertig duizend dwarsliggers geleverd worden,

zullende de geheele levering op 31 December 1925

voltooid moeten zijn; zijnde op dit tijdstip de overeen-

komst behoudens het bepaalde sub. ten vijfde van dit

artikel geëindigd.

LEVE- ten tweede  
RINGS- De levering heeft na goedkeuring der  
VOOR- liggers door of namens Contractanten ter eenre plaats  
WAAR- te Tapanoeli  
DEN-  
KEURING. De aanvraag om keuring wordt door

contractant ter andere zijde den keurmeester der S. S. te en een afschrift daarvan het Bestuur van den Dienst der S. S. en tramwegen in Nederlandsch Indië te Weltevreden toegezonden.

De dwarsliggers worden bij partijen van niet minder dan 1000 (duizend) stuks ter keuring aangeboden

De uitlegging der dwarsliggers ter keuring geschiedt door en ten koste van Contractant ter andere zijde.

Van het resultaat der plaats gehad hebbende keuring wordt door den keurmeester voormeld aan contractant ter andere zijde een keuringsbewijs in drievoud afgegeven.

Slechts goedgekeurde dwarsliggers worden aangenomen

Afgekeurde dwarsliggers zijn en blijven op kosten van Contractant ter andere zijde te zijner beschikking

Voor afgekeurde dwarsliggers worden geen transportkosten of anderszins vergoed

ten derde

De keuringseischen, waaraan de dwars-

liggers moeten voldoen zijn:

1e De dwarsliggers moeten zijn van goede kwal-

teit; gaaf, oud, gezond en spintvrij rasak minjak (Shorea Sp.), ter plaatse der railbevestiging vrij van losse

of doode kwasten, scheuren, wormgaten of andere ge-

breken. Jong hout wordt afgekeurd

2. De afmetingen der normale dwarsliggers zijn:

lang 2 (twee) M.

breed 22 (twee en twintig) c.M.

dik 12 (twaalf) c.M.

Toegelaten worden de volgende verschillen:

in de lengte: 10 (tien) c.M. meer

in de breedte: 2 (twee) c.M. meer

in de dikte 2 (twee) c.M. meer

Voor slechts 1/10 (een tiende) der geheele hoeveel-

heid:

in de lengte: 2 (twee) c.M. minder

in de breedte: 1 (een) c.M. minder

Een gedeelte der in den aanhef van het contract ge-

noemde dwls heeft

kleiner afmetingen dan die der normale.

Deze dwls, waarvan de aantallen nader

zullen worden opgegeven, hebben bij een breedte

van 22 c.M., lengten van 145 en 170 c.M. en breedten

resp. van 11 en 12 c.M.

De eindvlakken moeten zuiver loodrecht zijn gekapt

of gezaagd.

Toegelaten is aan een of twee zijden van het boven-

vlak een wankant, doch zoodanig, dat de smalste afme-

ting van het bovenvlak niet minder bedraagt dan 18

(achttien) c.M. terwijl het ondervlak niet smaller mag

zijn dan 22 (twee en twintig) c.M. Van de geheele

hoeveelheid van elk perceel mag het 1/10 (een tiende)

gedeelte, bovenop gezien, eene kromming heoben,

waarvan de pijl echter niet meer dan 10 (tien) c.M.

mag bedragen.

5. De dwarsliggers, die aan bovengestelde eischen

voldoen, heeten van 1ste soort te zijn. Dwarsliggers,

welke niet aan de bovengestelde eischen voldoen,

doch die naar het soordeel van het Hoofd van den

Dienst van Constructie en Bruggenbouw der Staats-

spoor- en Tramwegen in Nederlandsch Indië nog wel

als bruikbare dwarsliggers kunnen worden aangemerkt,

kunnen door den Dienst der Staatsspoor- en Tram-

wegen worden geaccepteerd als 2de soort dwarslig-

gers met inachtname eener vermindering van f 0.25

op den voor 1ste soort overeengekomen prijs

6. Bij 2de soort dwarsliggers zijn buiten de plaatsen

der railbevestiging scheuren toegelaten, welke scheur-

en maximaal 2 (twee) m.M. wijd mogen zijn.

ten vierde

De rekening wordt voor iedere leve-

ring door Contractant ter andere zijde in drievoud,

vergezeld van het betreffelijke keuringsbewijs in twee-

voud rechtstreeks ingediend aan het Hoofd van de

Afdeeling Financien bij den Administratieven Dienst

der Staatsspoor- en Tramwegen in Nederlandsch

Indië te Weltevreden, na gesteld te zijn name van

en onder vermelding van: „In-

gevolge Contract ddo. No. ”

ten vijfde

Indien contractant ter andere zijde niet

voldoet aan de krachtens deze voorwaarden op hem

sub b. ten eerste van artikel een omschreven rustende

contractueele verplichting, kan door eene eenvoudige

aanzegging vanwege Contractant ter eenre bij aange-

teekend schrijven de geheele overeenkomst van rechts-

wege en dus zonder rechterlijke tussenkomst, gere-

kend van den datum dier aanzegging, worden ont-

bonden; zullende alsdan de overeenkomst tot op dien

datum in stand blijven en de ontbinding mitsdien

REKE-  
NING.

WANLE  
VERING.

LEVE-  
RINGS-  
TER-  
MIJN.



eerst van dien datum af gevolgen hebben, zonder dat eerst eene ingebrekestelling behoeft vooraf te gaan en zonder dat het noodig zal zijn die ontbinding in rechten te vragen.

Contractant ter andere zijde verklaart voor de gevallen in dit artikel sub ten vijfde voorzien, uitdrukkelijk te renuntieeren aan de artikelen 1265 tot en met 1267 van het Burgerlijk Wetboek voor Nederlandsch Indië.

#### Artikel twee

GESCHILLEN.

Wanneer de opvatting van de voorwaarden bij de uitvoering dezer overeenkomst tot geschillen aanleiding mocht geven, zal ieder geschil worden onderworpen aan de beslissing van eene commissie van scheidsmannen, die zullen recht doen naar billijkheid, als goede mannen zonder van proces.

Een geschil wordt geacht te zijn ontstaan, zoodra de eene partij aan de andere bij aangeekend schrijven heeft medegedeeld, dat zij over het geschil eene scheidsrechterlijke uitspraak wenscht.

De scheidsmannen worden ten getale van drie door partijen in gemeen overleg benoemd, binnen zes weken, nadat de eene partij aan de andere heeft doen weten, dat zij een geschil aan scheidsrechterlijk oordeel wenscht te onderwerpen.

Is omtrent de te benoemen scheidsmannen geen overeenstemming gekregen binnen zes weken, nadat door een der partijen eene beslissing door scheidsmannen door scheidsrechterlijke uitspraak is verlangd, dan zal de benoeming der scheidsmannen door den Raad van Justitie te Batavia ten verzoeken van de meest gereede partij.

Wanneer de benoemde scheidsmannen binnen den hun gestelden termijn hunne uitspraak niet hebben gegeven komt aan beide partijen de bevoegdheid toe aan den Raad van Justitie te Batavia de benoeming van andere scheidsmannen te verzoeken.

De kosten van het scheidsrechterlijke geding zullen komen ten laste van de verliezende partij, tenzij de scheidsmannen termen aanwezig achten, de kosten voor een deel ten laste van elk der partijen te brengen.

#### Artikel drie

KOSTEN.

Alle kosten en rechten op deze overeenkomst vallende, komen ten laste van contractant ter andere zijde.

#### Artikel vier

DOMICILIE.

Partijen en hare eventueele gemachtigden kiezen terzake van deze overeenkomst algemeen en onveranderlijk domicilie ter Griffie van den Raad van Justitie te Batavia.

Aldus overeengekomen den 19

Contractant ter eenre:

Het Bestuur van den Dienst der Staatsspooren Tramwegen.

den 19

Contractant ter andere zijde. (58)

## E. IMANSJAH

Tenoenanhandel & Commission agent

SAMARINDA. - KOETEI

(O. K. BORNEO.)

Slamanja kita ada sedia roepa-roepa sarong tenoenan Samarinda, jang telah terkenal diantaro tempat, terbikin dari soetra kwaliteit No. 1, 2 ditangoeng koeat bisa pake lebih dari 20 taheen, warnanja dan tjoraknja, apa jang setoedjoe pada toean pesanan kami bisa kaboelkan, warnanja seperti itam, poetih, merah, idjo, biroe, blauw, koffie chocolade enz. enz. ditangoeng tiada loentoer, harga tiap schelai moelai dari f 35.—, f 37.50, f 42.50, f 45.—, f 47.50, f 50.—, f 55.— dan f 75.— pesanan selamanja kami atoer dengan rembours, atawa kirim wang lebih dehoeloe.

Langganan jang setia dapat Crediet.

Memoedji dengan hormat.

Djoega boleh dapat Agent.

M. S. Datoe Radja Panghoeloe Pasar Koemango Padang.  
Alie bin Djamil Tehoroe [Amohai] Amboina.  
Haji Nasir Geijlang Road 10 toko 12 Singapore.  
M. T. Sharibin Mandailing Solo.  
Mohamad Ashik Cloth Merchan Acheent Street 81 A Penang.  
S. H. Allanggi Tebing Tinggi Weltevreden.  
H. Zakaria Thaib Fort de Kock.  
Boerhanoeddin gelar Pakih Moeda Pajakomboh. (56)

## Pemberian Tahoe.

Bagaimana sedapnja kalau kita mempertangoengkan kepada assurantie barang-barang perniagaan kita jaitoe pada UNION ASSURANCE COCITY LIMITED London E. C. agentnja H. M. J. Deli Atjeh di-Sibolga, batjalah troes ini advertentie.

Dengan memegang Polis tanggal 22 Maart 1920, No, 1835169 AMIN HOETA GALOENG ada mempertangoengkan barang-barang perniagaannya apabila dapat ketjelakaan-kebakaran, Union Assurance Limited London E. C. berdjandji membajar kepada Amin Hoeta Galoeng f 5000; tiba-tiba pada tanggal 17 Augustus 1920 malang bagi Amin Hoeta Galoeng roemah dan barang-barang perniagaannya habis terbakar. Menilik jang sepatoetnja serta mengingat kebiasaan maatschappij Belanda jang terdiri di-Hindia Nederland ini, Union Assurance Cocitij-Limited London E. C. mesti membajar kepada Amin Hoeta Galoeng setjoekoepnja f 5000; dan hal pembajarannya selambat-lambatnja satoe boelan poen selesai lah, tetapi boeat atoerannya assurantie terseboet diatas ada beda nja sedikit. Amin Hoeta Galoeng poenja roemah dan barang-barang perniagaan ditimpa kebakaran it. 17 Augustus 1920, tetapi dapat pembajaran dengan pertangoengan assurantie terseboet bersoesah-soesah memintaknja; pada tanggal 11 Januari 1921 ba roe dapat menerimanja; itoepoen boekan f 5000, hanja f 4000; dan jang f 4000 itoe dipotong poela boeat sedekah (?) f 40.— Djadi pembajaran itoe jang bersih tjoema f 3960, sadja. Wang inilah jang dibajar Agent Assurantie terseboet (H. M. Deli-Atjeh) di-Sibolga. Sebab kata toean H. M. Deli-Atjeh f 3960 itoelah sadja jang U. A. L. terseboet diatas maoe bajar. Djadi dipotong hidoep-hidoep lebih 20%.\*

Kita bikin ini advertentie boeat taheanja soedara-soedara jang masoek assurantie pada maatschappij diloear ini keradjaan, sebe narnja ada satoe kesoesahan jang tidak gampang dieroes, kalau kebetoean ada perloenja boeat lagih pembajaran dibelakang hari, keterangan lebih djaeoh baiklah soedara-soedara datangkan pertanjan sendiri sama AMIN HOETA GALOENG.

(49)

## Jap Mo Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditangoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonjanjonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di Kampong Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

## Abdulmanap & Dja-Manoppoe

„Sipirok” (Tapanoeli)

Selamanja sedia mendjoel barang<sup>2</sup> kehasilan tanah dan boeatan Batak model Sipirok.

Seperti:

a. Paroppa sadoen; paroppa jang bertoeelis koedjori dan lain<sup>2</sup> kain tenoenan Sipirok.

b. Tappa, Tagan, dan lain<sup>2</sup> perkakas tempat sirih dan tembakau jang disadoer dengan roepa<sup>2</sup> manik

c. Bide dan tikar; haloes dan kasar.

d. Kopi jang telah terkenal bagoes; boeat diminoem paling enak; dan boeat bikin bibit paling bagoes, hasilnja Aek Lampesong di Dolok Siboeal-boeal; (tjoema bisa dikirim dengan Rembours sadja, sebab tidak berapa banjak lagi) e. Kemenjan jang paling bagoes; hasilnja Hoeta Imbaroe Loeat Lombang.

Segala pesanan diatoer dengan rapi, djoega boleh dikirim dengan Rembours.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

Abdulmanap & Dja Manoppoe. (22)

apa maanjanja SAMA RATA SAMA RASA, beloem lagi ada mempoenjai dan merasai MARDEKA, jang orang-orang Belanda seboet itoe. Dan djoega beloem lagi mempoenjai hadat dan atoeran. Tabè toean! Tabè toean! Ta be toean!

ABDOEL KADIR BAH KISAT.

N. B. Saja berharap soenggoeh. Hendaklah t. Hoofd. Red. dan Red, ingat pada kalimat jang terata pada kepala soerat kabar kita ini, soepaja djangan segala apa

jang boekan memberi goena bagi kita b. p. maoe tjampoertjampoeran A. K. (1)

(1) Maksoed N. B. toean ini, soenggoeh-soenggoeh Redactie ta rei. Boeat hoofd dan red kita tak oesah ditimang lagi, sahadj me reka ta gamang dalam kewadibannja sendiri.

Kita harap sadja dihati sesoerang penoeelis oentoek H. S. kita, biar berdoedoek kesatirajaan dan keadilan pikiran. Hendaknja djangan sampai terdjadi sebagai di

kata pepatah: „Ta' dapat kajoe djendjang dikeping.”

Boekantah sabar itoelah jang djadi anak koentjilmoe?

Lebi djaeoh, boeat penoeelis-penoeelis bagi H. S. kita, sedialah maenja lebih dahoeloe dengan mengenal diri. Artinja kalau me noentoet penangkisan bagi serang annja seorang lain, baiklah tidak sampai menoendjoekkan tjete knja isi dada sendiri.

Mendjawab dengan pandjang, tapi bertele-tele ta' ada paedha nja, tjoema sebagai pengisi roeagan kosong sadja dihalaman H. S. kita, oleh pandangannja orang arif.

Baiknja djawablah dengan setjara sopan, pendek tapi sengit.

Kita moeat toelisan toean, hakikatnja tiada lain tjoema sekeadar memeroehi permintaan jang begitoe keras. Tapi boeat didjadian Hoofdartikel, tentoe ta' bisa. Sebabnja tiada oesah diterangkan lagi disini, Baiknja oekoerlah bajang-bajang; dan tanja diri sendiri.

Segala tegoran dan nasihat, baiklah diterima dengan hati jang ta' marah, sebab itoe semoea ada sebagai hakekatnja berdiri dimoe ka katji.

MA'AF  
REDACTIE H. S.

## Kabar Hindia

dan lain-lain.

### MUJATIE.

Dibenoemd djadi Commies pada Residentie kantoor dikota ini toean Jans sekarang commies pada kantoor belasting di-Medan.

—0—

### SOERAT CHABAR GEMEENTE.

K. Moeda ada mendengar chabar, bahwa bestuur gemeente di Ban doeng akan menerbitkan satoe soerat chabar jang akan memoet semoea oeroesan gemeente jang haroes diketahoeh oleh orang banjak, teroetama pendoeoek jang bernaeng dibawah pemerintahan gemeente. Tapi sampai sekarang redacteur K. Moeda beloem dapat terima atau melihat, apa roepa dan matjamnja s. ch. terseboet.

—0—

### TAHOEN BAROE.

Meraj-kan taheon baroe kaeom Tjong Hoa dikota ini adalah dengan begitoe ramai dan riah dilakoean oleh saudara, kita.

Begitoe siang, begitoe malam, ada beredar-edar sekeliling kota dengan kenderaan auto vracht dan auto tompangan.

Jang auto vracht ada dengan diriasi boenga-boengan dan daoen-daoenan; djalan perlahan dengan penoeh moeatannja.

Sedang pada malammja diterangi bendera-agnja tenglong, berdjalan selakoe mengarak pengan tin. Jang dimoeaka dilengkap boenji-boenjian biola dan semoeanja. Jang dibelakang dengan doepdoep tjeng.

Keroekoennanja soedara, Tjong Hoa dikota ini boeat memoelikan hari besarnja, patoetlah dipoedji, dan sebaiknja djadi tela dan pada pehak jang lain pendoeoek sini.

—0—

### POLITIEK MEMBOEAT GILA.

Menoeroet oedjar kawat s. k. Belanda, London 27 Jan. jl. adalah djoemlahnja orang jang mendapat gila di Nederland semakin tambah besar, lantaran actie (sikap) kepolitiekan.

—0—

### INFLUENZA.

Penjkit sematjam ini roepanja beloem lenjap dari Djawa. Dari sana ada dikabarkan bahwa sa sekolah Belanda di-Ngandjoek sampai tertoeoep, lantaran pengadjar-pengadjaranja dapat serangan dari penjkit influenza.

—0—